Beiblatt zwecks Einstufung “Handwerk”

Allegato per l’inquadramento quale “impresa artigiana”

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| An dieHANDELS-, INDUSTRIE-, HANDWERKS-, TOURISMUS UND LAND-WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN |  | AllaCAMERA DI COMMERCIO, INDUSTRIA, ARTIGIANATO, TURISMOE AGRICOLTURA DI BOLZANO |
| **Beiblatt zur Meldung über die Aufnahme bzw. Änderung von Handwerkstätigkeiten** |  | **Allegato alla denuncia di inizio o variazione di attività artigiane** |
|  |  |  |
| Der/Die UnterfertigteIl/la sottoscritto/a        |
| in der Eigenschaft als Inhaber / Gesellschafter des Unternehmens In qualità di titolare / socio dell’impresa        |
| Strasse mit Sitz invia       con sede a        |
| Adresse der Betriebsstätte, sofern die Tätigkeit nicht am Sitz ausgeübt wirdIndirizzo dell’unità loca se l’attività non viene svolta presso la sede        |
|  |
|  |
| nach Kenntnisnahme der Bestimmungen über die Ersatzerklärungen (Artikel 46 und 47 des DPR Nr. 445/2000) und der vom Art. 76 des DPR Nr. 445/2000 im Falle von Falscherklärungen vorgesehenen strafrechtlichen Folgen, |  | preso atto delle norme che regolano le dichiarazioni sostitutive (articoli 46 e 47 DPR 445/2000) e delle sanzioni penali previste dall’articolo 76 del DPR n. 445/2000 in caso di dichiarazioni mendaci |
|  |  |  |
| **erklärt** |  | **dichiara** |
|  |  |  |
| unter seiner eigenen Verantwortung: |  | sotto la propria responsabilità: |
| [ ]  dass die Voraussetzungen und Erfordernisse im Sinne der einschlägigen Bestimmungen für die Ausübung der angemeldeten handwerklichen Tätigkeit/en gegeben sind; |  | [ ]  che sussistono i requisiti richiesti dalla normativa vigente per l’esercizio della/e attività artigiane denunciata/e; |
|  |  |  |
| [ ]  keine Betriebsräume zu benützen; |  | [ ]  di non utilizzare locali aziendali; |
|  |  |  |
| [ ]  Betriebsräume zu benützen, und dass diese die gesetzlich geforderten Voraussetzungen erfüllen; |  | [ ]  di utilizzare locali aziendali, e che gli stessi corrispondono ai requisiti richiesti a norma di legge; |
|  |  |  |
| [ ]  persönlich im besagten Unternehmen im Produktions-, Organisations-, Verwaltungs- oder Verkaufsbereich tätig zu sein:  Ja [ ]  Nein [ ]  |  | [ ]  di svolgere il proprio lavoro nell’impresa predetta nel comparto produttivo, organizzativo, amministrativo o commerciale: Si [ ]  No [ ]  |
|  |  |  |
|       Ort/Datum leserliche und vollständige Unterschrift |  |       Luogo/data firma per esteso e leggibile |
|  |  |  |
| **N.B.: Im Fall von Gesellschaften muss jeder Gesellschafter bzw. Verwalter dieses Beiblatt ausfüllen (bei KG nur die Komplementäre).** |  | **N.B.: Nel caso di società ogni socio/amministratore deve compilare il presente modello (se S.a.s. solo i soci accomandatari).** |
|  |  |  |
| **Kurze Datenschutzerklärung gemäß Art. 13 und 14 der Verordnung (EU) 2016/679**Verantwortlicher der Datenverarbeitung ist die Handelskammer Bozen, Südtiroler Straße 60, I-39100 Bozen, die Sie per E-Mail (segreteriagenerale@camcom.bz.it) kontaktieren können. Kontaktdaten des Datenschutzbeauftragten: renorm@legalmail.it. Die personenbezogenen Daten werden für die Erbringung der Leistungen im Rahmen der Führung des Handelsregisters gemäß DPR 581/95 verarbeitet. Die betroffene Person kann die gemäß Artikel 15 bis 22 der Verordnung (EU) 2016/679 vorgesehenen Rechte geltend machen, indem sie den Verantwortlichen der Datenverarbeitung kontaktiert. Für weitere Informationen lesen Sie bitte die ausführliche Datenschutzerklärung, welche über diesen Link <https://www.handelskammer.bz.it/de/privacy-dienste> verfügbar ist |  | **Informativa breve ai sensi dell’art. 13 e 14 del Regolamento (UE) 2016/679** Titolare del trattamento è la Camera di commercio di Bolzano, Via Alto Adige n. 60, 39100 Bolzano, contattabile all’indirizzo e-mail segreteriagenerale@camcom.bz.it. Dati di contatto del DPO: renorm@legalmail.it I dati personali saranno trattati per la prestazione dei servizi da noi forniti in ambito della tenuta del Registro delle imprese ai sensi del DPR 581/95. L’interessato può esercitare i diritti di cui agli articoli 15 a 22 del Regolamento UE 2016/679 contattando il Titolare del trattamento. Per ulteriori informazioni si rimanda all’informativa dettagliata sul trattamento dei dati personali scaricabile al seguente link: <https://www.camcom.bz.it/it/privacy-servizi>. |